

# 「求止息瘟疫」彌撒

(復活期平日適用)

「求止息瘟疫」彌撒，可在疫症橫流期間，任何一天舉行；除以下日子之外：所有節日、將臨期的主日、四旬期的主日、復活期的主日、復活八日慶期、追思已亡諸信者（11月2日）、聖灰禮儀星期三，以及聖周每一日。（參閱《羅馬彌撒經書總論》374號。）

## 進堂詠

的確，主所背負的，是我們的疾苦；他所擔負的，是我們的疼痛。（依 53:4）

## 集禱經

全能永生的天主，你是我們在各種危難中的避難所；我們在憂傷中，投奔到你台前。我們懷著信德，求你仁慈垂顧所有受苦的人，賜亡者安息，安慰悲痛的人，醫治病人，賜平安給臨終者，賜力量給醫護人員，賜智慧給領導者，並賜我們勇氣，以愛德走近眾人，好能一起光榮你的聖名。因你的聖子、我們的主耶穌基督，他和你及聖神，是唯一天主，永生永王。亞孟。

讀經（無論是死亡，是生活，都不能使我們與天主的愛相隔絕）  
恭讀聖保祿宗徒致羅馬人書 8:31b-39

弟兄姊妹們：

如果天主偕同我們，誰能反對我們呢？天主既然沒有憐惜自己的兒子，反而為我們眾人，把他交出來，豈不也把一切，與他一同賜給我們嗎？誰能控告天主所揀選的人呢？是使人成義的天主嗎？誰能定他們的罪？是那已死，或更好說已復活，現今在天主右邊，代我們轉求的基督耶穌嗎？

誰能使我們與基督的愛隔絕？是困苦嗎？是窘迫嗎？是迫害嗎？是飢餓嗎？是赤貧嗎？是危險嗎？是刀劍嗎？

正如經上所載：「為了你，我們整日被置於死地，人將我們視作待宰的群羊。」

然而，靠著那愛我們的主，我們在這一切事上，大獲全勝。因為我深信：無論是死亡、是生活、是天使、是掌權者、是現存的，或將來的事物，是有權能的、是崇高的，或深遠的勢力，或其他任何受造之物，都不能使我們，與天主的愛隔絕，即與我們的主基督耶穌內的愛隔絕。——上主的話。

（默想片刻）

答唱詠 詠123(122):1-2a, 2bcd

【答】上主，求你矜憐，矜憐我們。（詠123(122):3a）

或：

【答】我們的眼睛注視著上主，直到他憐憫我們為止。（詠123(122):2cd）

領：高居於諸天的上主，我舉目仰望你，正如僕人的雙目，怎樣仰望主人的手。【答】

領：看，正如婢女的眼睛，怎樣注視主母的手，我們的眼睛，也就怎樣注視著上主、我們的天主，直到他憐憫我們為止。【答】

福音前歡呼

領：亞肋路亞。

眾：阿肋路亞。

領：願仁慈的父和施與各種安慰的天主受讚揚，是他在我們的各種磨難中，常安慰我們。（格後1:3b-4a）

眾：阿肋路亞。

福音（這人到底是誰？連風和海都聽從他。）

恭讀聖馬爾谷福音 4:35-41

有一天傍晚，耶穌對門徒說：「我們渡海，到對岸去吧！」門徒於是離開群眾，載耶穌走了；與耶穌一起的，還有其他小船。

忽然狂風大作，波浪打進船裡，以致船已積滿了水。耶穌卻在船尾，依枕而睡。門徒叫醒耶穌，給他說：「師父！我們要死了，你不管嗎？」耶穌醒來，叱喝了風，並向海說：「不要作聲，平靜吧！」風就停止了，於是風平浪靜。

耶穌對門徒說：「你們為什麼這樣膽怯？你們怎麼還沒有信德呢？」

門徒非常驚懼，彼此說：「這人到底是誰？連風和海也聽從他。」——上主的話。

（講道後默想片刻）

獻禮經

上主，求你收納我們在這危難中向你獻上的禮品。願這獻禮，因你的德能，成為我們獲得醫治及平安的源泉。因主耶穌基督之名，求你俯聽我們的祈禱。亞孟。

復活期頌謝詞（三）（基督生活著，並常為我們轉求）

主、聖父、全能永生的天主，我們時時歌頌你，實在是理所當然的，並有助我們獲得救恩。

由於我們的逾越節羔羊——基督——已完成了犧牲，現在我們更當隆重地讚美你。

基督為人捨生，永不再死；被人處死，卻永遠生活。他在你面前，永遠作我們的中保，為我們不斷奉獻自己。

為此，普世萬民，洋溢著復活的喜樂，踴躍歡騰。同時，天上的掌權者和大能的天使，都同聲歌頌你的光榮，不停地歡呼：

領主詠

主說：凡勞苦和負重擔的，都到我這裡來，我要使你們安息。  
（瑪11:28）

領聖體後經

上主，我們從你手中領受了永生的良藥，求你藉此聖事，恩賜我們得享天上徹底的痊癒，及圓滿的光榮。因主耶穌基督之名，求你俯聽我們的祈禱。亞孟。

隆重祝福

上主，你是所有仰望你者的保護，求你降福你的子民，賞賜他們平安，護佑他們，使他們脫離罪惡，免遭敵人的傷害，並常常存留在你的慈愛之中。因主耶穌基督之名，求你俯聽我們的祈禱。亞孟。

羅馬禮儀及聖事部 2020 年 3 月 30 日法令附件（Prot. N. 156/20）

天主教臺灣地區主教團禮儀委員會及香港教區禮儀委員會合譯

香港教區宗座署理湯漢樞機准 2020 年 4 月 16 日

